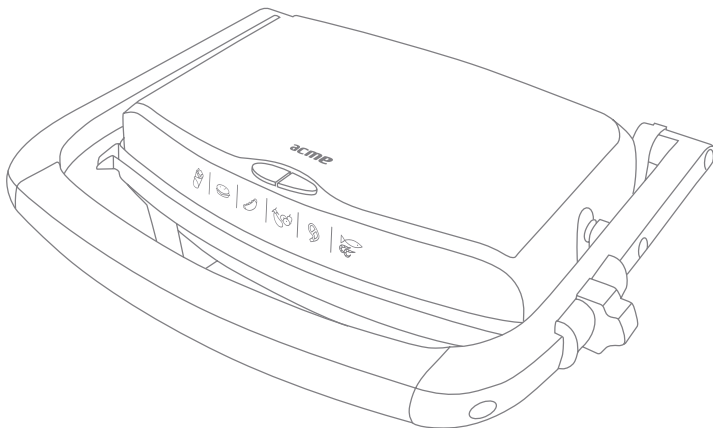


Model: GB100

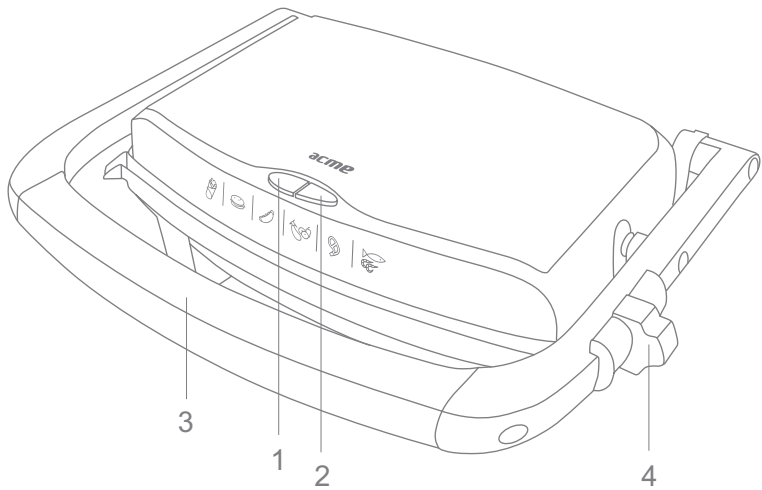


Compact healthy grill

www.acme.eu

acme[®]

4	GB	User's manual	58	Warranty card
8	LT	Vartotojo gidas	59	Garantinis lapas
11	LV	Lietošanas instrukcija	60	Garantijas lapa
15	EE	Kasutusjuhend	61	Garantiileht
19	PL	Instrukcja obsługi	62	Karta gwarancyjna
23	DE	Bedienungsanleitung	63	Garantieblatt
28	RU	Инструкция пользователя	64	Гарантийный талон
32	RO	Manual de utilizare	65	Fișa de garanție
36	BG	Ръководство за употреба	66	Гаранционен лист
41	UA	Інструкція	67	Гарантійний лист
45	ES	Manual de usuario	68	Hoja de garantía
49	FR	Manuel de l'utilisateur	69	Document de garantie
54	PT	Manual do usuário	70	Folha de garantia



Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product, together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

NOTE: *The rating of this product (as marked on the product identification plate) is based on specific loading tests. Normal use or the use of other recommended attachments may draw significantly less power.*

Important safeguards

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

WARNING: *to reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property.*

- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children or invalids. Do not allow children to use it as a toy.
- Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunction, or is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or placement.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture or any liquid other than those necessary for correct operation of the product.
- This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls or any other vessel containing water or other liquids, or when standing in/on a damp or wet surface.
- Switch off and unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Remove by grasping the plug-do not pull on the cord.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.

- Do not operate or place any part of the product on or near any hot surfaces (such as a gas or electric burner or hotplate or in a heated oven).
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- This product is intended for normal domestic / household use only.
- Do not use the appliance outdoors.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

Earthing installation

DANGERS

Electric Shock Hazard

- Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.
- Improper use of the earthing can result in electric shock. Do not plug into a socket until appliance is properly installed and earthed.

TWO-ROUND-PIN PLUG

This appliance must be earthed. In the event of an electrical short circuit, earthing reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having an earthing wire with an earthing plug. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed.

Consult a qualified electrician or serviceman if the earthing instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly earthed. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

If a long cord set or extension cord is used:

- a) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as high as the electrical rating of the appliance.
- b) The extension cord must be an earthing type 3-wire cord.

- c) The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

Electromagnetic compatibility (EMC): the Acme appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields.

General description

1	Power indicator light	3	Handle
2	Ready indicator light	4	Lock clip

Operating instructions

- The cover is made of stainless steel and will become very hot and should not be touched during or immediately following cooking. If you need to adjust the cover, be sure to use an oven mitt to prevent burns.
- The lower housing is made of plastic, and while it will become very warm it will not burn you. If you need to move the appliance during cooking, be sure to handle it from the base only. Do not touch the cover.
- Allow the appliance to cool down before handling (let at least 30 minutes elapse).

Usage

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

NOTE: The first few times this product is used, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

1. Before using this product for the first time, clean it as described in the “Cleaning” section. Make sure to replace the Drip Tray.
2. Open the unit by pulling the Handle up.
3. Since the appliance has a non-stick coated surface, the use of butter or oil is optional.

4. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet.
5. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will show green, indicating the product is ready for use.
6. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.

CAUTION: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.

7. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

NOTES:

- The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
 - Foods should be cooked thoroughly before consumption.
8. When the food is cooked to your liking, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
 9. Turn off the product by unplugging the Power Lead from the electrical outlet.
 10. When the unit has completely cooled, clean and dry it.

Cleaning

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- Wipe the plates with a damp cloth or towel.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

PASTABA! *Nominalus šio gaminio pajėgumas nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais. Normaliai naudojant arba naudojant kitus rekomenduojamus įtaisus, galima suvartoti ženkliai mažiau energijos.*

Svarbios savisaugos priemonės

Naudojant bet kokį elektrą naudojančią gaminį, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

ĮSPĖJIMAS: *norėdami sumažinti gaisro, elektros šoko arba asmenų sužalojimo bei nuosavybės pažeidimo riziką, imkitės toliau nurodytų atsargumo priemonių.*

- Visada įjunkite gaminį į maitinimo šaltinį, kurio įtampa, dažnis ir pajėgumas tokie patys, kaip nurodyta gaminio identifikacijos plokštelėje.
- Kai gaminiu naudojasi vaikai arba neįgalūs asmenys arba gaminys naudojamas netoli jų, reikia atidžios priežiūros. Neleiskite vaikams naudotis juo kaip žaislu.
- Nesinaudokite jokių prietaisų, kurio laidas arba kištukas pažeisti arba po to, kai prietaisas sugedo, buvo numestas arba kitokiu būdu pažeistas. Gražinkite gaminį į įsigijimo vietą apžiūrėti, sutaisyti arba pakeisti.
- Norėdami sumažinti elektros šoko riziką, neįmerkite gaminio arba jo lankstaus laido nelaikykite lietuje, nedrėkinkite ir nepilkite jokio skysčio, išskyrus tuos, kurių reikia, kad gaminys tinkamai veiktų.
- Šiuo gaminiu negalima naudotis arti vandens, pavyzdžiui, vonios, praustuvės ar kito indo su vandeniu ar kitais skysčiais arba stovint ant drėgno, šlapio paviršiaus.
- Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo kai jo nenaudojate, prieš ardydami prietaisą arba prieš valymo procedūrą. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo imdami už kištuko, netraukite už laido.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, negu numatyta.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.

- Nenaudokite prietaiso ir nedėkite jokių jo dalių ant arba arti karštų paviršių (pavyzdžiui, karštos dujinės arba elektrinės viryklės arba įkaitintoje orkaitėje).
- Naudojant įtaisus arba priedus, kurių nerekomenduoja ir neparduoda gaminio platintojas, galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę.
- Nelieskite karštų paviršių, naudokitės rankenomis ir kilpelėmis.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik buityje.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Naudodami šį prietaisą, prie tos pačios grandinės neprijunkite kito didelės galios prietaiso – neįvyks elektros grandinių perkrova.

Įžeminimas

PAVOJAI

Elektros smūgio pavojus

- Liečiant kai kurias vidines dalis galima susižeisti ar gali nutrenkti elektra. Neišrinkite įrenginio.
- Netinkamas įžeminimas gali sukelti elektros smūgį. Nejunkite prietaiso į maitinimo lizdą, kol prietaisas tinkamai nesumontuotas ir neįžemintas.

KIŠTUKAS SU DVIEM APVALIAIS KAIŠTELIAIS

Prietaisas turi būti įžemintas. Trumpojo elektros jungimo atveju įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką nukreipdamas elektros srovę į žemę. Prietaiso maitinimo laidas ir kištukas yra su įžeminimo kontaktu. Kištuką reikia įkišti į tinkamai sumontuotą ir įžemintą kištukinį lizdą.

Jei nesuprantate įžeminimo nurodymų ar abejojate dėl atlikimo, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку ar prižiūrinčiu asmeniu, kad prietaisą įžemintumėte tinkamai. Jei reikalingas ilgintuvas, naudokite tik ilgintuvą su trimis laidais.

Jei naudojate ilgintuvą:

- a) Ilgintuvo elektros charakteristikos turi būti tokios pat arba aukštesnės nei prietaiso.
- b) Ilgintuvas turi būti su trimis laidais, vienas jų – įžeminimo.
- c) Ilgintuvo laidas neturi būti nukaręs nuo stalo, nes vaikai gali jį sučiupti ar už jo užkliūti.

Elektromagnetiniai laukai: šis „Acme“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų leistinus standartus.

Bendras aprašymas

1	Elektros maitinimo indikatorius	3	Rankena
2	Parngties būklės indikatorius	4	Fiksatorius

Naudojimo instrukcijos

- Gaubtas pagamintas iš nerūdijančio plieno ir labai įkaista, tad kepimo metu ar iškart po to jo nereikėtų liesti. Prieš pradėdami reguliuoti gaubtą, užsimaukite virtuvinę pirštinę – nenudegsite.
- Apatinis korpusas pagamintas iš plastiko, tačiau nenudegins, nors kepimo metu sušyla. Jei kepimo metu prietaisą norite perkelti, imkite tik už jo pagrindo. Nelieskite gaubto.
- Baigus kepti, prietaisas tegul atvėsta (bent 30 minučių).

Naudojimas

DĖMESIO: Nenaudokite šio prietaiso ruošdami ir atšildydami šaldytą maistą. Visas maistas, ruošiamas šiuo prietaisu, turi būti atšildytas.

PASTABA. Pirmą kartą naudojamas prietaisas kelias pirmas minutes gali rūkti. Tai normalu, vėliau dūmų nebebus.

1. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, jį nuvalykite taip, kaip aprašyta skyriuje „Valymas“. Nepamirškite įstatyti riebalų surinkimo indo.
2. Atidarykite prietaisą pakeldami už rankenos.
3. Kadangi prietaiso kepimo paviršius nelimpantis, nebūtina jo patepti sviestu ar aliejumi.
4. Prietaisą uždarykite ir įjunkite – elektros kištuką įkiškite į standartinį elektros lizdą.
5. Kai prietaisas maždaug penkias minutes pašils, užsidegs žalia pasiruošimo lemputė, tai reikš, kad prietaisą galima naudoti.
6. Suimkite už rankenos ir pakelkite viršutinę plokštę. Ant apatinės plokštės mediniais ar karščiui atspariais plastikiniais įrankiais uždėkite maistą.

DĖMESIO: Nenaudokite metalinių įrankių, nes jie gali subraižyti ir sugadinti nelimpantį sluoksnį.

7. Suėmę už rankenos nuleiskite viršutinę plokštę ant maisto.

PASTABOS:

- Kepimo laikas priklauso nuo maisto rūšies ir jo storio.
- Prieš valgant reikia įsitikinti, kad maistas gerai iškepęs.
- 8. Kai maistas iškeptas pagal Jūsų skonį, pakelkite rankeną – atidarysite groteles, tada su įrankiais išimkite maistą. Jei ketinate kepti toliau, groteles uždarykite – taupysite šilumą.
- 9. Prietaisą išjunkite – maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- 10. Visiškai atvėsusį prietaisą išvalykite ir išdžiovinkite.

Valymas

- Prieš valydami prietaisą ištraukite iš maitinimo lizdo ir palaukite, kol jo grotelės atvės.
- Išorę nuvalykite šiek tiek drėgnu skudurėliu, atkreipkite dėmesį į tai, kad į aušinimo kanalus nepatektų drėgmės ar riebalų.
- Groteles nuvalykite drėgnu audeklu ar rankšluosčiu.
- Nei prietaiso išorės, nei jo vidaus nevalykite braižomąja kempine, nes kyla grėsmė sugadinti paviršius.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas

WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisieki su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Įvads

Apšveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

PIEZĪME: Šī izstrādājuma tehniskie dati balstīti uz īpašiem slodzes testiem. Standarta lietošana vai cita ieteicamā aprīkojuma lietošana var būt saistīta ar ievērojami mazāku enerģijas patēriņu.

Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot visu veidu elektriskās ierīces vienmēr pamata piesardzības pasākumi, kas ietver šeit minēto:

PIRMS IZSTRĀJUMA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS.

BRĪDINĀJUMS: *lai mazinātu iespējamo ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai cilvēku savainošanās un īpašuma bojājumu risku.*

- Vienmēr izstrādājumu izmantojiet, pieslēdzot barošanas avotam, kas atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajam spriegumam, frekvencei un jaudai.
- Ja ierīci lieto bērni vai invalīdi, ja to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra uzraudzība. Neļaujiet bērniem ierīci izmantot kā rotaļlietu.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads, kontaktdakšiņa vai darbības traucējumu gadījumā, ja tā ir nokritusi, vai kā citādi sabojāta. Atgrieziet izstrādājumu pilnā komplektācijā uz iegāde vietu, lai veiktu pārbaudi, remontu vai apmaiņu.
- La mazinātu elektriskā trieciena risku, neļaujiet samīrkt un nepaļaujiet izstrādājuma strāvas vadu lietot, mitruma vai kāda cita šķidrums iedarbībai, ja vien tas nav nepieciešams pareizai izstrādājuma darbībai.
- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot tiešā ūdens tuvumā, piemēram, vannu, mazgājamo bļodu vai citu ar ūdeni vai citiem šķidrumiem piepildītu trauku tuvumā, kā arī stāvēt uz mitras vai slapjas virsmas.
- Pirms detaļu montāžas vai izjaukšanas, kā arī pirms tīrīšanas un ja ierīce netiek lietota izslēdziet to un atvienojiet no strāvas rozetes. Atvienojiet vadu turot aiz kontaktdakšiņas, nevis raujot aiz vada.
- Nelietojiet ierīci nolūkam, kādam tā nav paredzēta.
- Ja ierīce ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci nenovietojiet tās daļas uz vai līdzās visa veida karstām virsmām (piemēram, gāzes vai elektriskajām plītiem, vai uzkarstētā cepeškrāsnī).
- Aprīkojuma vai piederumu lietošana, ko nepārdod izstrādājuma izplatītājs var izraisīt apdraudējumu veselībai vai īpašumam, kā arī personiskas traumas un īpašuma bojājumus.
- Izvairieties no pieskaršanās karstajām virsmām, izmantojiet rokturi un pogas.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai standarta apstākļos mājāsaimniecībā.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Lai izvairītos no pārslodzes, nedrīkst vienlaicīgi lietot citas lieljaudas ierīces, kas ieslēgtas tajā pašā elektriskajā ķēdē.

Iezemējuma ierīkošana

AR DARBU SAISTĪTIE RISKI

Elektriskās strāvas trieciena risks

- Pieskaroties mikroviļņu krāsns iekšējiem komponentiem, pakļausit sevi smagu vai nāvējošu traumu riskam. Ierīci ir aizliegts patstāvīgi izjaukt.
- Nepareiza iezemējuma ierīkošana var radīt elektriskās strāvas trieciena risku. Kamēr ierīce nav pareizi uzstādīt un iezemēta, to nedrīkst pieslēgt elektrotīklam.

DIVU TAPU KONTAKTDAKŠA

Šī ierīce ir jāiezemē. Elektriskā īsslēguma gadījumā iezemējums, novadot elektrisko strāvu, samazinās elektriskās strāvas trieciena radītos bojājumus. Iezemējuma vads ir iebūvēts ierīces elektrības vadā. Elektrības vads ir jāpieslēdz pie pareizi uzstādītas un iezemētas kontaktligzdas.

Ja iezemēšanas instrukcijas pilnībā nesaprotat vai rodas šaubas, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai trīs vadu pagarinātāju.

Izmantojot garu elektrības vadu vai pagarinātāju:

- a) elektrības vada vai pagarinātāja jauda nedrīkst būt zemāka par jaudu, kas norādīta uz ierīces tehnisko datu plāksnītes;
- b) drīkst lietot tikai trīs vadu iezemēto pagarinātāju;
- c) lai garo elektrības vadu nevarētu aizsniegt bērni un aiz tā nevarētu aizķerties, tas nedrīkst karāties pāri galda vai letes malai.

Elektromagnētiskā savietojamība (EMC): *Acme ierīce atbilst visiem standartiem attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem.*

Vispārējs apraksts

1	Strāvas indikators	3	Rokturis
2	Gatavības indikators	4	Fiksators

Lietošanas instrukcija

- Vāks ir izgatavots no nerūsējošā tērauda un lietošanas laikā ļoti stipri sakarst, tam nedrīkst pieskarties ne gatavošanas laikā, ne arī uzreiz pēc tam. Ja tomēr ir nepieciešams pieskarties vākam, lietojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no apdegumiem.
- Ierīces korpusa apakšējā daļa ir izgatavota no plastmasas; lietošanas laikā tas nesakarst tik stipri, lai radītu apdegumus. Pārvietot ierīci gatavošanas laikā drīkst tikai, satverot aiz pamatnes. Vāku aiztikt nedrīkst.
- Pirms pārvietošanas atdzesējiet ierīci (vismaz 30 minūtes).

Lietošana

ATGĀDINĀJUMS. Ierīci nedrīkst lietot saldētu pārtikas produktu pagatavošanai vai atlainināšanai. Pirms pagatavošanas visiem pārtikas produktiem jābūt pilnībā atlaininātiem.

PIEZĪMES. Pirmajās lietošanas reizēs iespējams, ka ierīce dūmos. Tā ir normāla parādība, kas turpmāk izzudīs.

1. Lietojot ierīci pirmo reizi, tā ir jāztīra atbilstoši norādījumiem sadaļā „Tīrīšana”. Pārļiecinieties, ka pilnienu uztvērējs ir ievietots.
2. Atveriet ierīci, pavelkot rokturi uz augšu.
3. Tā kā ierīcei ir nepiedegoša virsma, nav nepieciešams lietot sviestu vai eļļu.
4. Aizveriet restes un ieslēdziet ierīci, iespraužot barošanas vada kontaktdakšu standarta elektriskajā rozetē.
5. Pēc aptuveni piecu minūšu silšanas iedegas zaļais gaismas indikators – tas norāda, ka ierīci var sākt lietot.
6. Izmantojiet rokturi, lai paceltu augšējās restes. Novietojiet pārtikas produktus uz apakšējās restes, izmantojot koka vai karstumizturīgus plastmasas piederumus.

BRUMS! Nedrīkst lietot metāla piederumus, jo tie var saskrāpēt nepiedegošo restes virsmu.

7. Izmantojiet rokturi, lai piespiestu augšējās restes pārtikas produktiem.

PIEZĪMES

- Dažādu pārtikas produktu pagatavošanas laiks ir atkarīgs no to veida un biezuma.
 - Pirms ēšanas pārtikas produktiem jābūt pilnīgi pagatavotiem.
8. Pēc ēdiena pagatavošanas paceliet rokturi, lai atvērtu restes, un ar atbilstošiem piederumiem izņemiet pārtikas produktus. Ja vēlaties turpināt gatavošanu, aizveriet restes, lai saglabātu siltumu.
 9. Izslēdziet ierīci, izvelkot barošanas vada kontaktdakšu no rozetes.

10. Kad ierīce ir pilnībā atdzisusi, iztīriet un nožāvējiet to.

Tīrīšana

- Pirms tīrīšanas izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no rozetes un uzgaidiet, kamēr ierīce un restes atdziest.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar nedaudz mitru drānu, lai dzesēšanas gropēs neiekļūtu mitrums, eļļa vai tauki.
- Noslaukiet restes.
- Lai nesabojātu virsmu, ierīces iekšpusi un ārpusi nedrīkst tīrīt ar abrazīviem vai tērauda sūkļiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sikākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatūs

Onnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Mugavuse mottes soovitame üles kirjutada toote mudeli ja selle saamise kuupäeva koos ostukviitungiga ning lisada need garantii- ja teenindusteabele. Hoidke need alles juhuks, kui vajalikuks osutub garantiiteenus.

MÄRKUS: Toote klass põhineb spetsiifilistel koormustestidel. Normaalne kasutamine või muude soovituslike lisandite kasutamine võib tähendada märkimisväärselt väiksemat energiakulu.

Tähtis ohutusteade

Kõigi elektriga töötavate seadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi, k.a. järgnevaid ettevaatusabinõusid:

PALUN LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT KÕIKI JUHENDEID.

HOIATUS: tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuste ohu vähendamiseks:

- Kasutage toodet alati vooluallikaga, mille pinge, sagedus ja klass on selline, nagu on näidatud andmesildil.
- Täpsem järelvalve on vajalik siis, kui toodet kasutatakse laste või invaliidide läheduses. Ärge laske lastel toodet mänguasjana kasutada.
- Ärge kasutage seadmeid, mille juhe või pistik on kahjustunud, mille töös on häireid või mis on maha kukkunud või paistab olevat mingil muul moel kahjustatud. Tagastage kogu toode ostukohta, kui seda on vaja kontrollida, parandada või välja vahetada.
- Elektrilöögi vähendamiseks tuleb vältida toote või selle painduva juhtme vette kastmist või jätmist vihma, niiskuse või muu vedeliku kätte, mis ei ole vajalik toote õigeks tööks.
- Käesolevat toodet ei tohi kasutada vee vahetus läheduses nagu näiteks vann, kraanikausi või muu vett või muid vedelikke sisaldava anuma vahetus läheduses ega seistes niiskel või märjal pinnal.
- Lülitage seade välja ja võtke see vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, enne selle kokkupanekut või lahtimonteerimist ning enne puhastamist. Võtke juhe stepslist välja pistikust tõmmates – ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge kasutage seadet muuks kui sellele ette nähtud otstarbeks.
- Ärge jätke seadet valveta, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge asetage seadet kuumade pindade lähedusse ega peale ning ärge kasutage seda nende peal ega läheduses (kuumad gaasi- või elektripliidid, keeduplaadid, kuumutatud ahi).
- Lisandite või tarvikute kasutamine, mida ei soovita ega müü toote levitaja, võib põhjustada isikuvigastusi või vara kahjustumist.
- Vältige kokkupuudet kuumade pindadega, kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Käesolev toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes.
- Vooluahela ülekoormuse vältimiseks ärge kasutage samas elektriahelas teisi suure võimsusega seadmeid.

Maanduse paigaldamine

OHUD

Elektrilöögiohu

- Mõne sisemise detaili puudutamine võib põhjustada raskeid isikuvigastusi või lõppeda surmaga. Ärge demonteerige seadet.

- Maanduse ebaõige kasutamine võib kaasa tuua elektrilöögi. Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui seade on korralikult paigaldatud ja maandatud.

KAHE ÜMARA KONTAKTIGA PISTIK

See seade tuleb maandada. Elektrilühise korral vähendab maandus elektrilöögiohtu elektrivoolu eemale suunava juhtme abil. See seade on varustatud kaabliga, millel on maandusjuhe ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupesasse.

Pöörduge kvalifitseeritud elektriku või hooldustehniku poole, kui te ei saa maandusjuhistest täielikult aru või kui teil on kahtlusi selle osas, kas seade on õigesti maandatud. Kui peate kasutama pikenduskaablit, kasutage üksnes kolmesoonelist pikenduskaablit.

Pika kaablikomplekti või pikenduskaabli kasutamisel:

- Kaablile või pikenduskaablile märgitud nimivõimsus peab olema vähemalt sama suur kui seadme nimivõimsus;
- Pikenduskaabel peab olema maandusega kolmesooneline kaabel;
- Pikk kaabel tuleb paigaldada selliselt, et see ei ripuks üle leti- või lauaserva, kus lapsed võivad seda tõmmata või keegi juhuslikult selle taha komistada.

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC): Acme seadis vastab kõigile elektromagnetiliste väljadega seotud standarditele.

Üldine kirjeldus

1	Toite näidikutuli	3	Käepide
2	„Valmis“ näidikutuli	4	Lukustusklamber

Kasutusjuhised

- Kaas on valmistatud roostevabast terasest ning muutub väga kuumaks ja seda ei tohi küpsetamise ajal ega vahetult pärast seda puudutada. Kui peate kaant reguleerima, kasutage põletuste vältimiseks pajakinnast.
- Korpuse alumine osa on plastist, kuid hoolimata kuumenemisest ei põleta see puudutamise korral. Kui peate seadet küpsetamise ajal liigutama, hoidke seda ainult alusest. Ärge puudutage kaant.

- Enne käsitsemist laske seadmel maha jahtuda (vähemalt 30 minutit).

Kasutamine

ETTEVAATUST! Ärge kasutage seda toodet külmutatud toidu küpsetamiseks ega sulatamiseks. Kogu toit peab olema enne grillimist täielikult üles sulanud.

MÄRKUS – esimestel kasutuskordadel võib tootest erituda veidi suitsu. See on normaalne ning kaob edasisel kasutamisel.

1. Enne toote esimest kasutamist tuleb see puhastada, nii nagu on kirjeldatud punktis „Puhastamine”. Vahetage tilgaalus välja.
2. Avage seade, tõmmates käepide üles.
3. Et seadmel on mittekleepuv pinnakate, pole või ega õli vaja kasutada.
4. Sulgege plaadid ja lülitage seade sisse, ühendades selle toitevõrku.
5. Pärast seadme eelkuumenemist (umbes 5 minutit) süttib valmisoleku indikaatoris roheline tuli, andes märku sellest, et seade on kasutusvalmis.
6. Kasutage ülemise plaadi tõstmiseks käepidet. Asetage toit puidust või plastist kuumuskindlate köögitarvikute abil alumisele plaadile.

ETTEVAATUST! Ärge kasutage metallist vahendeid, sest need kraabivad ja kahjustavad kleepumisvastast pinnakatet.

7. Kasutage ülemise plaadi asetamiseks toidule käepidet.

MÄRKUSED

- Eri toitude küpsemisaeg sõltub toidu liigist ja paksusest.
 - Toit tuleb enne tarvitamist korralikult läbi küpsetada.
8. Kui toit on soovitud küpsusastmega, tõstke plaatide avamiseks käepidet ning eemaldage toit köögitarvikute abil. Kui samal kasutuskorral veel küpsetada, sulgege vahepeal plaadid, et kuumust säilitada.
 9. Lülitage toode välja, lahutades toitekaabli elektrikontaktist.
 10. Kui seade on täielikult maha jahtunud, puhastage ja kuivatage see.

Puhastamine

- Enne puhastamist lahutage seade toitevõrgust ning oodake, kuni seade ja plaadid on maha jahtunud.

- Pühkige seadme välispinda kergelt niisutatud lapiga, jälgides, et jahutusribidesse ei satuks niiskust, õli ega rasva.
- Pühkige plaate niiske lapi või rätikuga.
- Ärge puhastage seadme sise- ega välispinda küürimiskäsna ega terasvillaga, sest need kahjustavad viimistlust.
- Ärge kastke seadet vette ega muusse vedelikku.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

UWAGA: Specyfikacja tego produktu jest oparta o specjalne testy obciążenia. Użytkowanie normalne, lub użycie zaleconego wyposażenia, może mieć znacznie mniejszy pobór energii.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przy użyciu urządzeń elektrycznych, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU.

OSTRZEŻENIE: dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia elektrycznego i urazu osób lub uszkodzeń:

- Zawsze stosować zasilanie zgodne z podanymi w tabliczce znamionowej parametrami: napięciem, częstotliwością.
- Jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych, wymaga szczególnego nadzoru.

Nie pozwalać dzieciom na zabawę nim.

- Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym działaniu, albo po upuszczeniu i widocznym uszkodzeniu. Zwrócić kompletny produkt do miejsca nabycia w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany.
- Dla uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego, nie zanurzać produktu i шнура w wodzie ani nie wystawiać na deszcz, wilgoć i inną ciecz poza niezbędną do pracy urządzenia.
- Produkt nie powinien być używany w bezpośrednim pobliżu wody, takim jak wanna, umywalki lub inne naczynia zawierające wodę lub inne ciecze ani też na powierzchni zaparowanej lub mokrej.
- Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka gdy urządzenie nie jest używane, przed składaniem lub rozkładaniem części, oraz przed czyszczeniem. Odłączać chwytając za wtyczkę, nie ciągnąc za sznur.
- Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie stawiać urządzenia na, lub w pobliżu, gorących powierzchni (takich jak palniki gazowe lub elektryczne albo nagrany piec).
- Użycie dodatków lub akcesoriów nie zalecanych lub sprzedawanych przez dystrybutora produktu może spowodować szkody oraz zagrożenia lub urazy osób.
- Unikać dotykania gorących powierzchni, korzystać z uchwytów i pokręteł.
- Niniejszy produkt przeznaczony jest tylko do użytku domowego.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Aby uniknąć przeciążenia instalacji elektrycznej w czasie korzystania z urządzenia, nie podłączać do tego samego obwodu kolejnego urządzenia o dużym poborze mocy.

Uziemienie

ZAGROŻENIA

Ryzyko porażenia prądem

- Dotykание niektórych elementów wewnętrznych urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nie należy demontować tego urządzenia.
- Niewłaściwe uziemienie może spowodować porażenie prądem. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka dopiero, gdy zostanie poprawnie zainstalowane i uziemione.

WTYCZKA ELEKTRYCZNA

To urządzenie musi być uziemione. W przypadku zwarcia uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, gdyż zawiera przewód umożliwiający odpływ prądu elektrycznego. Urządzenie wyposażone jest w przewód uziemiający oraz wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka, które zostało właściwie zainstalowane i uziemione.

W wypadku problemów ze zrozumieniem instrukcji dotyczących uziemienia lub jeśli istnieją wątpliwości co do tego, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu. Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza 3-przewodowego.

W wypadku stosowania długiego przewodu zasilającego lub przedłużacza:

- Oznaczenie elektryczne przewodu zasilającego lub przedłużacza powinno być co najmniej tak wysokie, jak oznaczenie elektryczne urządzenia.
- Przedłużacz musi być wyposażony w 3-przewodowy kabel z uziemieniem.
- Długi przewód należy poprowadzić tak, aby nie zwiisał z blatu kuchennego lub stołowego, aby uniknąć zahaczenia o kabel przez dzieci lub potknięcia się o niego.

Zgodność elektromagnetyczna (EMC): urządzenie Acme jest zgodne ze wszystkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny

1	Lampka wskaźnikowa zasilania	3	Rączka
2	Lampka wskaźnika gotowości	4	Zacisk blokujący

Instrukcja użytkowania

- Pokrywa wykonana jest ze stali nierdzewnej i robi się gorąca, dlatego nie należy jej dotykać w czasie opiekania ani zaraz po jego zakończeniu. Jeśli pokrywa wymaga przestawienia, należy bezwzględnie użyć rękawic kuchennych, aby uniknąć oparzenia.
- Dolna część obudowy wykonana jest z plastiku i chociaż bardzo się nagrzewa, nie grozi oparzeniem. Jeśli

w czasie gotowania konieczne jest przeniesienie urządzenia, należy to zrobić, dotykając wyłącznie jego podstawy. Nie dotykać pokrywy.

- Przed podjęciem kolejnych czynności odczekać, aż urządzenie ostygnie (co najmniej 30 minut).

Sposób użycia

UWAGA! Nie stosować urządzenia do opiekania ani do rozmrażania produktów zamrożonych. Przed rozpoczęciem przyrządzania produktów na grillu należy je najpierw całkowicie rozmrozić.

UWAGA! Podczas kilku pierwszych użyczeń urządzenia może wydzielać nieznaczne ilości dymu. To normalne zjawisko, które zaniknie w miarę stosowania urządzenia.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia wyczyścić je zgodnie z zaleceniami części „Czyszczenie”. Upewnić się, że tacka na tłuszcz jest na swoim miejscu.
2. Otworzyć urządzenie, pociągając uchwyt do góry.
3. Ponieważ płyty urządzenia pokryto powłoką zapobiegającą przywieraniu, stosowanie masła lub oleju nie jest konieczne.
4. Zamknąć płyty i uruchomić urządzenie, podłączając je do standardowego gniazdka elektrycznego.
5. Po wstępnym rozgrzaniu urządzenia, trwającym około pięciu minut, wskaźnik świetlny zaświeci na zielono, sygnalizując gotowość urządzenia do użycia.
6. Aby unieść płytę górną, użyć uchwyty. Umieścić produkty na płycie dolnej, używając przyrządów kuchennych z drewna lub żaroodpornego plastiku.

UWAGA! Nie korzystaj z metalowych przyrządów kuchennych, ponieważ rysują one i niszczą pokrywającą płyty powłokę zapobiegającą przywieraniu.

7. Korzystając z uchwyty, oprzeć płytę górną na produktach.

UWAGI:

- Czas opiekania danego produktu zależy od jego rodzaju i grubości.
 - Przed przystąpieniem do konsumpcji należy upewnić się, że produkty nie są surowe.
8. Kiedy produkty będą opieczone zgodnie z upodobaniem, podnieść uchwyt i rozewrzeć płyty, a następnie zdjąć produkty przy pomocy przyrządów kuchennych. Jeśli gotowanie nie będzie na razie kontynuowane, należy zbliżyć płyty do siebie, aby zachować ciepło.

9. Wyłączyć urządzenie, wyciągając przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.
10. Kiedy urządzenie całkowicie ostygnie, wyczyścić je i osuszyć.

Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania i zaczekać, aż ostygną jego płyty i obudowa.
- Przetrzeć urządzenie z zewnątrz lekko zwilżoną szmatką, uważając, aby do otworów chłodzących nie dostały się wilgoć, olej lub tłuszcz.
- Przetrzeć płyty wilgotną szmatką lub ręcznikiem.
- Nie czyścić ani zewnętrznej, ani wewnętrznej części urządzenia za pomocą gąbek do szorowania lub druciaków, ponieważ uszkodzi to powierzchnie urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Bitte notieren Sie die Modellnummer des Geräts sowie das Kaufdatum und bewahren Sie die Unterlagen zusammen mit Kaufbeleg und Garantiekarte auf.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Kapazität des Geräts basiert auf spezifischen Tests. Normalgebrauch oder die Benutzung anderen empfohlenen Zubehörs kann zu geringerer Leistungsaufnahme führen.

Wichtige sicherheitshinweise

Bei der Benutzung von Elektrogeräten lassen Sie bitte stets Vorsicht walten. Bitte beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise:

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Sachschäden bitte beachten.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Spannungsquelle, welche den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Bitte beaufsichtigen Sie Kinder und gebrechliche Personen bei der Benutzung des Geräts. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Reparaturen, Überprüfungen oder Umtausch bitte an den autorisierten Kundendienst.
- Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie Gerät oder Kabel nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein, Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, beispielsweise Badewanne, Spüle oder sonstigen mit Wasser gefüllten Behältern; Gerät nicht benutzen, wenn Sie auf feuchtem Boden stehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, vor dem Anbau oder Abbau von Zubehörteilen und vor dem Reinigen. Ziehen Sie nicht am Kabel, immer am Stecker anfassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen (wie auf Kochplatten oder im Herd).
- Die Benutzung von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Berühren Sie keine heißen Flächen, fassen Sie das Gerät an Griffen oder Knöpfen an.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Um eine elektrische Überlastung bei der Nutzung des Produkts zu vermeiden, keine weiteren Produkte mit hohen Wattzahlen am gleichen Netzstromkreis betreiben.

Erdungshinweise

GEFAHREN

Schwerer elektrischer Schlag

- Der Kontakt mit den internen Gerätebestandteilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.

- Die unsachgemäße Erdung kann zu elektrischen Schlägen führen. Schließen Sie das Gerät erst am Strom an, wenn es ordnungsgemäß aufgebaut und geerdet ist.

ZWEIPOLIGER STECKER (RUND)

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses werden durch Erdung die Gefahren durch einen elektrischen Schlag gesenkt, da der Strom über ein entsprechendes Kabel abgeleitet werden kann. Dieses Gerät verfügt über ein Kabel mit einem Erdungsdraht mit Erdungsstecker. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.

Konsultieren Sie einen qualifizierten Fachmann oder Wartungstechniker, falls die Erdungsanweisungen unverständlich sind oder Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Falls Sie ein Verlängerungskabel nutzen wollen, nehmen Sie nur ein dreiadriges Kabel.

Falls ein längeres Kabel oder eine Verlängerung genutzt wird:

- Der angegebene elektrische Anschlusswert des Kabels bzw. der Verlängerung muss mindestens so hoch sein wie der Wert auf dem Gerät.
- Das Verlängerungskabel muss ein erdungsfähiges, dreiadriges Kabel sein.
- Längere Kabel sollten so gelegt werden, dass sie nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herunterhängen, so dass Kinder nicht daran ziehen können und niemand versehentlich daran hängenbleibt oder stolpert.

Elektromagnetische Kompatibilität (EMV): Das Acme-Gerät entspricht allen Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Beschreibung

1	Stromkontrollleuchte	3	Griff
2	Kontrollleuchte "Bereitschaft"	4	Arretierungsclip

Betriebsanleitung

- Die Abdeckung ist aus Edelstahl und wird sehr heiß - diesen Teil ebenfalls beim Grillen oder direkt danach nicht berühren. Falls Sie die Abdeckung berühren müssen, hierzu unbedingt einen Ofenhandschuh

verwenden, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Die untere Abdeckung (Gerätebasis) ist aus Plastik und wird zwar sehr warm, stellt aber kein Verbrennungsrisiko dar. Falls Sie das Gerät während des Grillens verschieben müssen, nur den Sockelbereich anfassen. Nicht die Abdeckung anfassen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Grillen abkühlen (mindestens 30 Minuten lang), bevor Sie es abräumen.

Betrieb

VORSICHT: Das Produkt nicht zum Kochen oder Auftauen gefrorener Speisen verwenden. Alle Speisen müssen vollständig aufgetaut sein, bevor Sie das Produkt verwenden.

HINWEIS: Bei Inbetriebnahme des Gerätes kann es die ersten Male zu einer Rauchentwicklung kommen. Dieser Vorgang ist normal und hört bei fortgesetztem Gebrauch auf.

1. Vor der erstmaligen Nutzung das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben säubern. Darauf achten, die Abtropfschale wieder anzubringen.
2. Öffnen Sie das Gerät durch Hochziehen des Griffs.
3. Da die Grillflächen des Gerätes mit Antihaftbeschichtung versehen sind, ist die Verwendung von Öl oder Butter optional.
4. Schließen Sie die Grillplatten und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Netzkabel an eine übliche Wandsteckdose anschließen.

WARNUNG: Die Grillplatten und die Metallflächen des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie hitzebeständige Handschuhe tragen und nur den schwarzen Plastikbereich des Griffs berühren.

5. Nach dem Vorheizen des Gerätes (etwa fünf Minuten) leuchtet die Bereitschaftsanzeige grün auf und das Produkt ist betriebsbereit.
6. Heben Sie die obere Grillplatte am Plastikteil des Griffs an. Legen Sie das Grillgut mithilfe eines feuerfesten Holz- oder Plastikwerkzeugs auf die untere Grillplatte.

VORSICHT: Verwenden Sie niemals Metallgegenstände auf dem Produkt, die die Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen könnten.

7. Senken Sie mithilfe des Griffs die obere Grillplatte auf das Grillgut ab.

HINWEISE:

- Die Garzeit für verschiedene Speisen hängt von deren Art und Menge ab.
 - Speisen vor Verzehr stets ausreichend garen.
8. Nachdem der wunschgemäße Garzustand erreicht ist, die obere Platte mithilfe des Griffs wieder anheben und die Speise mit einem geeigneten Objekt entnehmen. Falls weitere Speisen gegrillt werden sollen, die Platten zur Wärmeerhaltung wieder schließen.
 9. Schalten Sie nach dem Grillen das Produkt aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 10. Erst nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist, sollte es gereinigt und getrocknet werden.

Reinigung

- Trennen Sie vor dem Reinigen das Gerät vom Netz und warten Sie, bis Gerät und Grillplatten abgekühlt sind.
- Reiben Sie die Außenseite mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und achten Sie dabei darauf, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in die Kühlschlitze gelangen.
- Reiben Sie die Platten mit einem feuchten Tuch sauber.
- Keine der Geräteflächen mit scheuernden Reinigungsgeräten oder Stahlwolle reinigen – das würde die Beschichtung/den Lack beschädigen.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Асте!

Для собственного удобства запишите полный номер модели, дату получения прибора, а также товарный чек, и приложите все это к гарантийному талону. Храните это все для случая, если понадобится гарантийное сервисное обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: номинальные технические характеристики настоящего изделия основаны на результатах определенных испытаний под нагрузкой. При обычной работе или использовании в других целях согласно рекомендациям уровень электропотребления прибора будет существенно ниже.

Важные меры безопасности

При использовании любых электроприборов необходимо всегда соблюдать элементарные правила техники безопасности, включая следующие:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для снижения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм или повреждения имущества.

- Всегда подключайте прибор к сети питания с таким же напряжением, частотой и номинальными характеристиками, как указано на паспортной табличке изделия.
- Использование изделия детьми или лицами с ограниченными физическими возможностями требует присмотра. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не используйте приборы в следующих случаях: при повреждении шнура или вилки питания, в случае неисправности прибора, если его роняли или в случае нанесения каких-либо повреждений. Верните изделие в полной комплектации в место приобретения для осмотра, ремонта или замены.
- Для снижения вероятности поражения электрическим током не погружайте изделие или шнур питания в воду и не подвергайте их воздействию дождя, влаги или какой-либо жидкости, за исключением случаев, когда это необходимо для правильной работы прибора.
- Запрещается использовать изделие в непосредственной близости от источников воды, например ванны, раковины или любой другой емкости, содержащей воду или другие жидкости; также запрещается размещение прибора на влажной или мокрой поверхности.

- При неиспользовании, перед очисткой, а также в случае разборки и сборки выключите прибор и извлеките вилку питания из розетки. Для того чтобы извлечь вилку из розетки крепко возьмите вилку рукой и вытащите ее из розетки. Никогда не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте и не помещайте какие-либо части прибора на или вблизи каких-либо горячих поверхностей (например на горячей газовой или электроплите или в разогретой духовке).
- Использование дополнительных комплектующих, не рекомендованных дистрибьютором и приобретенных в другом месте, может повлечь за собой получение травм или повреждение имущества.
- Не касайтесь горячих поверхностей, используйте ручки и кнопки.
- Настоящее изделие предназначено только для обычного домашнего пользования.
- Не используйте устройство вне помещения.
- Во избежание перегрузки схемы во время использования данного продукта, не включайте еще один продукт с высокой мощностью в ту же электрическую схему.

Установка заземления

ОПАСНО

Угроза удара электрическим током

- Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может привести к травме или смерти. Не разбирайте данный прибор.
- Неправильно установленное заземление может привести к удару электрическим током. Не подключайте прибор в розетку до осуществления надлежащей установки и заземления.

ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА

Прибор должен быть заземлен. В случае короткого замыкания заземление уменьшает риск поражения электрическим током, пропуская ток по отводящему проводу. Это устройство оснащено шнуром электропитания, который имеет добавочный провод заземления. Вилка вставляется в розетку, которая правильно установлена и заземлена.

Если у вас есть вопросы по методике заземления или возникли сомнения в правильности заземления, обратитесь к квалифицированному электрику или специалистам по обслуживанию. В случае необходимости используйте лишь тот удлинительный шнур, который имеет три провода.

В случае использования более длинного шнура электропитания или удлинительного шнура:

- а) электрические характеристики шнура электропитания или удлинительного шнура должны быть не ниже требований устройств данного класса;
- б) удлинительный шнур должен иметь третий провод заземления;
- с) длинный шнур должен быть расположен так, чтобы не образовывались кольца на столе или прилавке, за которые могут потянуть дети или же на которые могут наступить.

Электромагнитные поля: прибор Асте соответствует всем стандартам касательно электромагнитных полей.

Общее описание

1	Индикатор питания	3	Ручка
2	Индикатор готовности к работе	4	Защелка

Инструкция по эксплуатации

- Крышка изготовлена из нержавеющей стали и сильно нагревается. Нельзя дотрагиваться до крышки во время или сразу после использования гриля. Если Вам необходимо поправить крышку, используйте прихватку во избежание ожогов.
- Нижняя часть корпуса изготовлена из пластмассы и при сильном нагревании может расплавиться. Если Вам необходимо передвинуть прибор во время приготовления пищи, держитесь только за основной корпус. Не дотрагивайтесь до крышки.
- Перед перемещением, дайте грилю остыть (в течение минимум 30 минут).

Использование

ОСТОРОЖНО! Не используйте данное устройство для приготовления замороженных продуктов или их размораживания. Все продукты необходимо полностью разморозить перед приготовлением с помощью гриля.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время первого использования данного прибора, он может выделять некоторые запахи. Это нормально. Запахи исчезнут при последующем использовании.

1. Перед использованием данного прибора в первый раз, очистите его в соответствии с разделом «Чистка». Убедитесь, что Вы заменили поднос.
2. Откройте устройство, потянув ручку вверх.
3. Так как прибор оснащен неприлипающей поверхностью, использование сливочного или растительного масла необязательно.
4. Закройте пластины и включите гриль, вставив штекер в стандартную электрическую розетку.
5. После предварительного нагрева устройства в течение примерно пяти минут, загорится зеленый световой индикатор готовности, указывая на то, что устройство готово к работе.
6. Используйте ручку, чтобы поднять верхнюю пластину. Поместите продукты на нижнюю пластину, используя деревянные или пластмассовые термостойкие кухонные приборы

ОСТОРОЖНО! Не используйте металлические столовые приборы, так как они могут поцарапать и повредить неприлипающую поверхность пластинок.

7. Используйте ручку, чтобы опустить и зафиксировать верхнюю пластинку, закрывая гриль.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время приготовления различных продуктов отличается в зависимости от типа и толщины данных продуктов.
 - Продукты питания должны быть тщательно приготовлены перед употреблением.
8. Когда, по Вашему мнению, пища приготовлена, поднимите ручку и откройте пластины, затем снимите приготовленную пищу с помощью соответствующего прибора. Если необходимо продолжить приготовление пищи, закройте пластины для сохранения тепла.
 9. Выключите прибор, отключив шнур питания от электрической розетки.
 10. После полного охлаждения устройства, очистите и высушите его.

Чистка

- Перед чисткой, отключите устройство от сети питания и дождитесь охлаждения пластин.
- Протрите наружную часть с помощью слегка смоченной тряпки, чтобы ни влага, ни масло или жир не попали в отверстия для охлаждения.
- Протрите пластины с помощью влажной тряпки или полотенца.
- Нельзя чистить внутреннюю или внешнюю часть с помощью любой абразивной мочалки или стальной мочалки, так как это приведет к повреждению покрытия.
- Не помещайте устройство в воду или какую-либо другую жидкость.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE).



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

RO Introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model și data la care ați primit produsul, atașând aceste date la informațiile de garanție și service odată cu factura de achiziționare. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

REȚINEȚI: Caracteristicile nominale ale acestui produs se bazează pe teste sub sarcină specifice. Utilizarea normală sau utilizarea altor accesorii recomandate poate oferi un consum semnificativ mai redus de energie electrică.

Instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea oricărui aparat electric impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementare, printre care și următoarele:

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL

AVERTISMENT: pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare, vătămare sau pagube.

- Utilizați întotdeauna produsul cu ajutorul unei surse de alimentare electrică cu aceeași tensiune, frecvență și caracteristici nominale ca cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Se impune o supraveghere atentă când produsul este utilizat de către sau în apropierea copiilor ori persoanelor invalide. Nu lăsați copiii să se joace cu el.
- Nu acționați niciun produs cu cablul sau cu fișa deteriorate sau după ce acesta s-a defectat, a suferit șocuri mecanice prin cădere ori pare să fi suferit deteriorări de orice natură. Returnați produsul la locul de achiziționare pentru a fi inspectat, reparat sau înlocuit.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul sau cablul flexibil ploii, umezelii sau oricărui lichid cu excepția celor necesare pentru utilizarea corectă a produsului.
- Acest produs nu trebuie să fie utilizat în imediata apropiere a apei, cum ar fi cea din cadă, chiuvete sau orice alt recipient care conține apă sau alte lichide sau când utilizatorul stă în/pe o suprafață umezită sau umedă.
- Opriti și scoateți produsul din priză în caz de neutilizare, înainte de a asambla sau dezasambla piese și înainte de curățare. Scoateți-l din priză trăgând de fișă, și nu de cablu.
- Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit.
- Nu utilizați și nu așezați nicio componentă a produsului pe sau lângă suprafețe fierbinți (cum ar fi o plită electrică de bucătărie sau un aragaz ori o plită portabilă sau într-un cuptor încălzit).
- Utilizarea de atașamente sau accesorii care nu sunt recomandate sau comercializate de distribuitorul produsului poate provoca pericole pentru persoane sau bunuri ori vătămări.
- Evitați să atingeți suprafețele fierbinți; utilizați mânerele și butoanele.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului domestic / în casă normal.
- Nu utilizați aparatul în spații exterioare.
- Pentru a evita o suprasarcină în circuit, nu utilizați un alt produs cu o putere ridicată în timp ce utilizați acest produs pe același circuit electric.

Instalarea împământării

PERICOLE

Pericol de electrocutare

- Atingerea unor componente interne poate provoca răni fizice majore sau decesul. Nu dezamblați acest aparat.
- Utilizarea necorespunzătoare a împământării poate provoca electrocutarea. Nu conectați la o priză decât după ce aparatul a fost instalat și împământat corespunzător.

FIȘĂ CU DOUĂ PICIOARE ROTUNDE

Acest aparat trebuie conectat la o împământare. În cazul producerii de scurtcircuite electrice, împământarea reduce riscul de electrocutare, oferind un cablu de rezervă pentru curentul electric. Acest aparat este prevăzut cu un cordon care are un cablu de împământare și o fișă de împământare. Fișa trebuie introdusă într-o priză care este montată corespunzător și împământată.

Cereți sfatul unui electrician calificat sau al unui reprezentant al atelierului de service dacă instrucțiunile de împământare nu sunt destul de clare sau dacă aveți dubii cu privire la efectuarea corespunzătoare a împământării. Dacă este necesară utilizarea unui prelungitor, utilizați numai un prelungitor cu 3 conductori.

Dacă este utilizat un cordon sau un prelungitor mai lung:

- a) Valoarea nominală electrică marcată pe cordon sau pe prelungitor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca și valoarea nominală a aparatului.
- b) Prelungitorul trebuie să fie un cablu cu 3 conductori.
- c) Cordonul mai lung trebuie să fie astfel aranjat încât să nu atârne peste marginea tăbliei sau peste partea centrală a tăbliei, de unde poate fi tras de către copii sau de la care poate apărea pericolul de împiedicare neintenționată

Compatibilitate electromagnetică (EMC): *aparatură Acme respectă toate standardele privind câmpurile electromagnetice.*

Prezentare generală

1	Led de alimentare	3	Mâner
2	Led pregătit	4	Clemă de blocare

Instrucțiuni de utilizare

- Capacul este realizat din oțel inoxidabil și se va încălzi, acesta nu trebuie atins în timpul și după finalizarea preparării alimentelor. Dacă doriți să reglați capacul, folosiți mănuși termorezistente pentru a preveni arsurile.
- Carcasa inferioară este realizată din plastic, care, chiar dacă se va încălzi mai tare, nu va provoca arsuri. Dacă doriți să deplasați aparatul în timpul preparării, manevrați-l numai de la bază. Nu atingeți capacul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l manevra (faceți o pauză de cel puțin 30 de minute).

Utilizarea

ATENȚIE: Nu utilizați acest produs pentru a prepara sau a dezgheța alimente congelate. Toate alimentele trebuie să fie complet decongelate înainte de a le prepara cu ajutorul acestui aparat.

NOTĂ: La primele utilizări ale acestui produs, aparatul poate produce fum. Acest comportament este normal și va dispărea la următoarele utilizări.

1. Înainte de prima utilizare a acestui produs, curățați-l conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățarea”. Nu uitați să puneți la loc tava de scurgere.
2. Deschideți unitatea prin ridicarea mânerului.
3. Deoarece aparatul are o suprafață cu un strat anti-aderent, utilizarea untului sau a uleiului este opțională.
4. Închideți plăcile și porniți unitatea prin conectarea acesteia la o priză de curent standard.
5. După ce aparatul se încălzește pentru aproximativ cinci minute, lampa indicatorului Pregătit se va aprinde în verde, indicând faptul că acest produs este pregătit pentru a putea fi utilizat.
6. Utilizați mânerul pentru a ridica placa superioară. Așezați alimentele pe placa inferioară folosind ustensile termorezistente din lemn sau din plastic.

ATENȚIE: Nu utilizați ustensile metalice cu acest produs, deoarece vor zgâria și deteriora stratul anti-aderent al plăcilor.

7. Utilizați mânerul pentru a coborî și a așeza placa superioară deasupra alimentelor.

NOTE:

- Timpul de preparare pentru diferite alimente depinde de tipul și de grosimea lor.

- Alimentele trebuie preparate temeinic înainte de consum.
8. Atunci când alimentele sunt preparate conform gusturilor dvs., ridicați mânerul pentru a deschide plăcile, apoi scoateți alimentele cu ajutorul ustensilelor. Dacă doriți să mai preparați alte alimente, închideți plăcile pentru a conserva căldura.
 9. Opriti produsul prin scoatere cablului de alimentare din priză electrică.
 10. Atunci când unitatea s-a răcit complet, curățați-o și uscați-o.

Curățarea

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și așteptați ca plăcile să se răcească.
- Ștergeți partea exterioară numai cu o cârpă ușor umezită, având grijă ca umezeala, uleiul sau grăsimea să nu pătrundă în fantele de răcire.
- Ștergeți plăcile cu o cârpă umedă sau cu un prosop umed.
- Nu curățați interiorul sau exteriorul aparatului cu bureți abrazivi sau metalici deoarece aceștia vor deteriora finisajul.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.

Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

BG Въведение

Поздравяваме ви с покупката на новия продукт на Асme!

За ваше удобство запишете целия номер на модела и датата, на която сте го закупили, и заедно с касовата бележка ги прикрепете към гаранцията и сервисната информация. Запазете в случай, че се наложи

гаранционен сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналните характеристики на продукта се основават на специфични тестове за натоварване. Обикновеното използване на препоръчвани приставки изисква значително по-малко електроенергия.

Важни предпазителни мерки

При използване на електроуреди е необходимо да следвате посочените по-долу основни предпазителни мерки.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да снижите риска от пожар, токов удар или нараняване на лица или щети.

- Винаги използвайте продукта със захранващ източник, имащ напрежение, честота и характеристики, според посоченото на табелата.
- Необходимо е пряко наблюдение при използване на продукта в близост или от деца и инвалиди. Не разрешавайте на децата да използват продукта като играчка.
- Не работете с продукти с повреден захранващ кабел или щепсел, или след неправилното му функциониране или изпускане, или при следи от повреда. Върнете целия продукт в магазина, от който сте го закупили, за проверка, ремонт или смяна.
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте продукта и не излагайте него или кабела му на дъжд, влага или други течности, освен необходимите за правилната му работа.
- Продуктът не трябва да се използва в непосредствена близост до вода, например вани, умивалници или други съдържащи вода или течности съдове, или върху влажни или мокри повърхности.
- Изключете и извадете щепсела от контакта, когато не използвате уреда, преди да го сглобите или разглобите и преди почистване. При изключване, хващайте щепсела и не дърпайте кабела.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Не работете и не поставяйте произволна част от продукта върху или в близост до горещи повърхности (например газови или електрически котлони или нагорещени плочи, или в нагорещена фурна).
- Използването на приставки или аксесоари, които не са препоръчани или закупени от разпространителя на продукта, може да причини лични наранявания или рискове от щети.

- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте ръкохватките и дръжките.
- Продуктът е предназначен само за обикновено използване в домашни условия.
- Не използвайте уреда на открито.
- За да избегнете претоварване на електрическия кръг, когато използвате този продукт, не включвайте друг продукт с висока мощност в същия електрически кръг.

Монтаж на заземяване

ОПАСНОСТИ

Риск от електрически удар

- Докосването на някоя от вътрешните компоненти може да доведе до сериозно телесно нараняване или смърт. Не разглобявайте този уред.
- Неподходящо използване на заземяването може да доведе до електрически шок. Не включвайте в електрически контакт преди уредът да е правилно монтиран и заземен.

ЩЕПСЕЛ С ДВА КРЪГЛИ ЩИФТА

Този уред трябва да се заземи. В случай на електрическо късо съединение, заземяването намалява риска от електрически удар чрез проводник за отвеждане на електрическия ток. Този уред е оборудван с кабел, който има заземителен проводник със заземителен щифт. Щепселът трябва да се включи в електрически контакт, който е правилно монтиран и заземен.

Посъветвайте се с квалифициран електротехник или обслужващ персонал, ако не разбирате напълно инструкциите за заземяване или ако съществува съмнение дали уредът е правилно заземен. Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, използвайте само трипроводен удължаващ кабел.

Ако се използва по-дълъг кабел или удължителен кабел:

- а) Отбелязаната на кабела номинална мощност трябва да бъде поне толкова голяма, колкото е номиналната мощност на уреда.
- б) Удължителният кабел трябва да бъде трипроводен кабел от заземителен тип.
- с) Дългият кабел трябва да бъде разположен така, че да не се нагъва върху повърхността на плота или масата, където може да бъде дръпнат от деца или издърпан неволно.

Електромагнитна съвместимост (EMC): Уредът Асте съответства на всички свързани с

електромагнитните полета стандарти.

Общо описание

1	Светлинен индикатор на захранването	3	Дръжка
2	Светлинен индикатор за готовност	4	Приспособление за заключване

- Капакът е направен от неръждаема стомана и ще се нагорещи много, не трябва да се докосва по време или непосредствено след готвене. Ако се налага да регулирате капака, използвайте готварски ръкавици, за да избегнете изгаряния.
- Долният корпус е направен от пластмаса и въпреки че ще се затопли много, няма да Ви изгори. Ако се налага да преместите уреда по време на готвене, направете това като го държите само в основата. Не докосвайте капака.
- Дайте време на уреда да се охлади, преди да го пипате (нека да минат поне 30 минути).

Употреба

ВНИМАНИЕ: Не използвайте този продукт, за да готвите или размразявате замразена храна. Всяка храна трябва да бъде напълно размразена преди готвене с този продукт.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първите няколко пъти на употреба на този продукт, той може да пуши. Това е нормално и ще изчезне при по-нататъшна употреба.

1. Преди да използвате този продукт за пръв път, трябва да го почистите, както е описано в раздела „Почистване“. Уверете се, че тавата за отцеждане е извадена.
2. Отворете уреда като издърпате нагоре дръжката.
3. Тъй като уредът има повърхност с незалепващо покритие, употребата на масло или олио е по желание.
4. Затворете плочите и включете уреда към стандартен електрически контакт.
5. След като уредът се нагрее за около 5 минути, индикаторната лампа за готовност ще светне в зелено, което показва, че продуктът е готов за употреба.
6. Използвайте дръжката, за да повдигнете горната плоча. Поставете храната на долната плоча с

помощта на дървени или пластмасови устойчиви на топлина прибори.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте метални прибори с този продукт, тъй като те могат да надраскат и повредят незалепащото покритие на плочите.

7. Използвайте дръжката, за да свалите и закрепите горната плоча над храната.

БЕЛЕЖКИ:

- Времето за приготвяне на различни храни зависи от вида и дебелината на храните.
- Храните трябва да бъдат изпечени добре преди консумация.
- 8. Когато храната е готова по Ваш вкус, вдигнете дръжката, за да отворите плочите, след това извадете храната с помощта на кухненските прибори. Ако смятате да продължите да печете, затворете плочите, за да запазите топлината.
- 9. Изключете продукта, като издърпате захранващия кабел от електрическия контакт.
- 10. Когато уредът е напълно изстинал, го почистете и изсушете.

Почистване

- Преди почистване изключете от захранване и изчакайте уредът и плочите да изстинат.
- Избършете вътрешността само с леко навлажнена кърпа, за да се уверите, че в охлаждащите отвори няма да навлезе влага, масло или мазнина.
- Избършете плочите с влажна кърпа или парцал.
- Не почиствайте отвътре или отвън с абразивна гъба или домакинска тел, тъй като това ще повреди покритието.
- Не потапяйте във вода или друга течност.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введення

Вітаємо Вас із придбанням виробу Acme!

Для власної зручності запишіть повний номер моделі, дату отримання приладу, а також товарний чек, і прикладіть все це до гарантійного талону. Зберігайте це все на випадок, якщо знадобиться гарантійне сервісне обслуговування.

ПРИМІТКА: номінальні технічні характеристики даного виробу основані на результатах певних випробувань під навантаженням. При звичайній роботі або використанні в інших цілях відповідно до рекомендацій, рівень електроспоживання приладу буде істотно нижчим.

Важливі міри безпеки

При використанні будь-яких електроприладів необхідно завжди дотримуватися елементарних правил техніки безпеки, включаючи наступні:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ВИВЧИТЬ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: для зниження ймовірності виникнення пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм або пошкодження майна.

- Завжди під'єднуйте прилад до мережі живлення з такою ж напругою, частотою та номінальними характеристиками, які зазначені на паспортній табличці виробу.
- Використання виробу дітьми або особами з обмеженими фізичними можливостями вимагає догляду. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не використовуйте прилади в наступних випадках: при пошкодженні шнура або вилки живлення, у випадку несправності приладу, якщо він падав або у випадку нанесення будь-яких пошкоджень. Поверніть виріб у повній комплектації до місця придбання для огляду, ремонту або заміни.
- Для зниження ймовірності ураження електричним струмом не занурюйте виріб або шнур живлення у воду і не піддавайте їх впливу дощу, вологи або будь-якої рідини, за винятком випадків, коли це необхідно для правильної роботи приладу.
- Забороняється використовувати виріб у безпосередній близькості до джерел води, наприклад ванни, раковини або будь-якої іншої ємності, що містить воду або інші рідини; також забороняється розташування приладу на вологій або мокрій поверхні.

- При невикористанні, перед очищенням, а також у випадку розбирання і збирання, вимкніть прилад і витягніть вилку живлення з розетки. Для того, щоб витягнути вилку з розетки міцно візьміть вилку рукою та витягніть її з розетки. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад не за призначенням.
- Не залишайте увімкнений прилад без догляду.
- Не використовуйте і не розташовуйте будь-які частини приладу на, або поблизу будь-яких гарячих поверхонь (наприклад, на гарячій газовій або електроплиті, або в розігрітій духовці).
- Використання додаткових комплектуючих, що не рекомендовані дистриб'ютором і були придбані в іншому місці, може призвести до отримання травм або пошкодження майна.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь, використовуйте ручки і кнопки.
- Даний виріб призначений тільки для звичайного домашнього користування.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Щоб уникнути перевантаження мережі при використанні даного продукту, не використовуйте інший пристрій з високою потужністю на тому самому електричному колі.

Встановлення заземлення

НЕБЕЗПЕКА

Ризик шоку від електричного розряду

- Дотик до деяких внутрішніх частин може призвести до серйозних пошкоджень або смерті особи. Не розбирайте цей прилад.
- Неправильне використання заземлення може призвести до шоку від електричного струму. Не вмикайте в розетку доки прилад не буде належним чином встановлений та заземлений.

ШТЕПСЕЛЬ З ДВОМА КРУГЛИМИ ШПИЛЬКАМИ

Цей прилад необхідно заземлити. В разі короткого замикання електрики, заземлення зменшить ризик шоку від електричного розряду шляхом забезпечення аварійного дроту для електричного струму. Цей прилад устаткований шнуром з заземленим дротом з заземленим штепселем. Штепсель має бути ввімкнений в розетку, яка належним чином встановлена та заземлена.

Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або службовцем сервісного центру, якщо інструкції з

заземлення не повністю зрозумілі або в разі виникнення сумнівів стосовно того, що прилад належним чином заземлений. Якщо необхідно використати подовжувач, використовуйте тільки подовжувач на три шнури.

Якщо використовується довгий шнур або подовжувач:

- а) Відмічений електричний клас комплекту шнура або подовжувача має бути як мінімум таким же високим як і електричний клас приладу.
- б) Подовжувач має бути заземленого типу на 3 шнури.
- в) Довгий шнур має бути класифікованим таким чином, щоб він не звисав зверху прилавка або стола, де його можуть потягнути діти або ненавмисно зачепити.

Електромагнітні поля: *прилад Асте відповідає всім стандартам відносно електромагнітних полів.*

Загальний опис

1	Світловий індикатор перебування в мережі	3	Ручка
2	Світловий індикатор готовності	4	Блокувальний перемикач

Інструкція з експлуатації

- Кришка виготовлена з нержавіючої сталі і стане дуже гарячою. Ви не повинні торкатись її під час або відразу ж після приготування їжі. Якщо Вам потрібно налаштувати кришку, не забудьте використовувати прихватку, щоб уникнути опіків.
- Нижня частина корпусу зроблена з пластика, і, хоча вона буде сильно нагріватися, вона не буде спричиняти опіків. Якщо вам необхідно переміщувати прилад під час приготування їжі, переконайтеся, що Ви берете його знизу. Не торкайтеся кришки.
- Дозвольте приладу охолонути перед використанням (принаймні 30 хвилин).

Використання

УВАГА: *Не використовуйте цей прилад для приготування або розморожування заморожених продуктів. Вся їжа повинна бути повністю розмороженою перед приготуванням її за допомогою цього приладу.*

ПРИМІТКА: перші кілька разів при використанні цього приладу може з'являтися дим. Це нормальне явище, яке зникне з подальшим використанням.

1. Перед використанням цього приладу перший раз, почистіть його, як описано у розділі "Чищення". Переконайтеся у тому, що піддон замінено.
2. Відкрийте пристрій, потягнувши ручку вгору.
3. Оскільки прилад з антипригарним покриттям, використання вершкового або рослинного масла є необов'язковим.
4. Закрийте плити і ввімкніть пристрій, підключивши його до стандартної електричної розетки.
5. Після того, як пристрій попередньо нагріється протягом приблизно п'яти хвилин, світловий індикатор готовності засвітиться зеленим, вказуючи, що пристрій готовий до використання.
6. Використовуйте ручку, щоб підняти Верхню Плиту. Розташуйте їжу на на Нижній Плиті, використовуючи дерев'яний або пластиковий термостійкий посуд.

УВАГА: Не використовуйте металевий посуд для цього пристрою, оскільки він може подряпати або пошкодити антипригарне покриття плит.

7. Використовуйте Ручку, щоб розташувати Верхню Плиту зверху продуктів.

ПРИМІТКИ:

- Час приготування різних продуктів залежить від типу і товщини продуктів.
 - Продукти повинні бути ретельно приготовані перед вживанням.
8. Коли їжа приготована за Вашим смаком, підніміть Ручку, щоб відкрити гриль, потім заберіть їжу, використовуючи посуд. Якщо цього разу буде приготовано більше страв, закрийте гриль для збереження температури.
 9. Вимкніть пристрій, від'єднавши Кабель живлення від електричної розетки.
 10. Коли пристрій повністю охолоне, помийте та висушіть його.

Чищення

- Перед очищенням, вимкніть пристрій та зачекайте, поки він та плити охолонуть.
- Протріть зовнішню поверхню пристрою вологою тканиною, зверніть увагу на те, щоб ніяка волога, масло або жир не потрапили у отвори охолодження.
- Протріть пластини вологою тканиною або рушником.

- Не чистіть внутрішню або зовнішню поверхні абразивними грубими губками або металевою мочалкою, оскільки це може пошкодити полірування.
- Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Introducción

¡Felicidades por elegir comprar productos Acme!

Para su comodidad, anote el número completo del modelo y la fecha en que recibió el producto, junto con el recibo de compra y adjúntelos a la garantía e información del servicio. Consérvese en caso de necesitar el servicio de garantía.

Medidas de seguridad importantes

Cuando se utilice cualquier producto que necesite ser conectado a la red eléctrica, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad entre las que se incluyen las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas o bienes.

- Utilice siempre el producto en una fuente de alimentación de igual tensión, frecuencia y clasificación, tal y como se muestra en la placa de identificación del producto.
- El producto debe ser supervisado cuando estén cerca de niños o de personas inválidas. No permita que los niños lo utilicen como si fuese un juguete.

- No utilice ningún producto que tenga el cable o el enchufe dañado, después de un fallo del producto o tras haberse caído o dañado de alguna forma. Devuelva todo el producto al sitio donde lo compró para su posterior inspección, reparación o remplazo.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no sumerja o exponga el producto o el cable a la lluvia, la humedad o a cualquier otro líquido que no sea el necesario para el correcto funcionamiento del producto.
- Este producto no debe ser utilizado cerca del agua, en sitios como una bañera, un lavabo o cualquier otro recipiente con agua u otros líquidos o cuando esté en/sobre una superficie húmeda o mojada.
- Apague y desenchúfelo de la toma corriente cuando no lo esté utilizando, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Retírelo sujetando el enchufe; no tire del cable.
- No utilice el aparato para un uso distinto al indicado.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando este esté encendido.
- No utilice o coloque alguna parte del producto en o cerca de superficies calientes (como una cocina de gas o eléctrica, una placa o un horno caliente).
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto pueden causar daños personales, a la propiedad o lesiones.
- Evite tocar las superficies calientes, para ello utilice las asas y las perillas.
- Este producto está diseñado para uso doméstico.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no desmonte el producto. Este producto no contiene partes que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Deje que el mantenimiento se realice en un centro de servicios autorizado.
- No utilice el aparato en exteriores.

Compatibilidad electromagnética (CEM): el aparato Acme cumple con todos los estándares sobre campos electromagnéticos.

Instalación de toma a tierra

Peligro de descarga eléctrica

- Tocar algunos de los componentes internos puede causar lesiones graves o la muerte. No desmonte el equipo.

- El uso inapropiado de la toma a tierra puede provocar una descarga eléctrica. No lo enchufe a una toma hasta que el aparato no esté correctamente instalado y conectado a tierra.

Clavija bipolar

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la toma a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable provisto de un cable de toma a tierra con un enchufe de conexión a tierra. El enchufe del aparato debe ser conectado a un enchufe que esté debidamente instalado y conectado a tierra.

Consulte a un electricista o a un técnico cualificado en caso de no entender completamente las instrucciones de puesta a tierra o si tiene dudas respecto a la correcta conexión a tierra del aparato. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice únicamente un cable de 3 hilos de extensión.

Si se utiliza un cable más largo o un cable de extensión:

- d) El voltaje eléctrico del cable, o del cable de extensión, debe tener como mínimo la misma clasificación eléctrica del aparato.
- e) El cable de extensión debe ser un tipo de cable de puesta a tierra de 3 hilos.
- f) El cable más largo debe ajustarse de modo que no cuelgue de un mostrador o de una mesa desde la que los niños pudieran tirar de él o tropezarse.

Descripción general

1	Indicador luminoso de encendido	3	Asa
2	Indicador luminoso de preparado	4	Clip de seguridad

Instrucciones de funcionamiento

- La cubierta está fabricada en acero inoxidable y se calienta mucho, por lo que no se debe tocar durante o inmediatamente después de haber cocinado con este aparato. Si es necesario ajustar la tapa, asegúrese de usar un guante de cocina con el fin de evitar quemaduras.
- La carcasa inferior está fabricada en plástico por lo que, aunque llegue a estar muy caliente, no quemará.

Si necesita mover el aparato durante la cocción, asegúrese de manejarlo solo desde la base. No toque la cubierta.

- Deje que el aparato se enfríe antes de su uso (al menos deben transcurrir 30 minutos).

Utilización

PRECAUCIÓN: no utilice este producto para cocinar o para descongelar alimentos congelados. Todos los alimentos deben estar completamente descongelados antes de ser cocinados con este producto.

NOTA: las primeras veces que utilice este producto, este puede producir un poco de humo. Esto es normal y desaparecerá con los siguientes usos.

1. Antes de utilizar este producto por primera vez, límpielo como se describe en la sección "Limpieza". Asegúrese de reemplazar la bandeja de goteo.
2. Abra la unidad tirando del asa hacia arriba.
3. Dado que el aparato tiene una superficie antiadherente, el uso de mantequilla o de aceite es opcional.
4. Cierre las placas y encienda la unidad conectándola a un enchufe eléctrico estándar.
5. Después de que la unidad se precaliente durante aproximadamente cinco minutos, la luz indicadora de "listo" se mostrará en color verde, indicando que el producto está listo para su uso.
6. Utilice el asa para levantar la placa superior. Coloque los alimentos sobre la placa inferior usando utensilios de madera o de plástico resistentes al calor.

PRECAUCIÓN: no utilice utensilios de metal para este producto, ya que pueden rayar y dañar las placas que están provistas de un revestimiento antiadherente.

7. Utilice el mango para bajar y colocar la placa superior en la parte superior de la comida.

NOTAS:

- El tiempo de cocción para los diferentes alimentos depende del tipo y del espesor de los alimentos.
 - Los alimentos deben estar bien cocinados antes de su consumo.
8. Cuando el alimento esté cocinado a su gusto, levante el asa para abrir las placas, a continuación, retire los alimentos con los utensilios. Si en ese momento, va a realizar otra cocción, cierre las placas para que conserven el calor.
 9. Apague el producto desenchufando el cable de potencia de la toma eléctrica.
 10. Cuando la unidad se haya enfriado completamente, límpiela y séquela.

Limpieza

- Antes de limpiarlo, desconéctelo y espere a que el aparato y las placas se hayan enfriado.
- Limpie el exterior con un paño ligeramente humedecido asegurándose que no entra humedad, aceite o grasa entre las ranuras de ventilación.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con una toalla.
- No limpie el interior o exterior con un estropajo de acero ya que esto podría dañar el acabado. No lo sumerja en agua u otro liquid.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Introduction

Nous vous félicitons pour votre achat d'un produit Acme !
 Pour plus de commodité, notez le numéro de modèle et la date de réception du produit et conservez-les avec votre preuve d'achat ainsi qu'avec votre carte de garantie et les instructions d'utilisation. À conserver en cas de besoin de mise en oeuvre de la garantie.

Importantes consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, à savoir :

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique ou de blessures aux personnes ou aux biens:

- Toujours faire fonctionner le produit sur une alimentation électrique de la tension, fréquence et puissance nominale correspondant à celles indiquées sur la plaque d'identification du produit.
- Une surveillance étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes invalides. Ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas faire fonctionner un appareil dont la prise ou le cordon d'alimentation endommagée suite à un dysfonctionnement, ou s'il a subi des dommages de quelque façon que cela soit. Le cas échéant, retournez le produit complet au lieu d'achat pour vérification, réparation ou remplacement éventuel.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'appareil ou le cordon d'alimentation souple à la pluie, l'humidité ou tout liquide autre que ceux nécessaires à une utilisation appropriée.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de points d'eau, tels qu'une baignoire, un lavabo ou tout autre récipient contenant de l'eau ou autre liquide, ou en lorsque l'utilisateur se tient debout dans ou sur une surface humide.
- Éteindre et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout assemblage, démontage ou nettoyage. Déconnectez l'alimentation en tirant sur la prise elle-même et non sur le cordon.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celle de l'utilisation prévue.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne pas utiliser ou placer une pièce du produit quelle qu'elle soit, sur ou à proximité de surfaces chaudes (telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique, une plaque chauffante ou un four allumé).
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table.
- L'utilisation d'outils ou accessoires non recommandés ou non vendus par le distributeur de produit peut entraîner des risques de blessures aux personnes ou des dégâts aux biens.
- Évitez de toucher les parties chaudes, utilisez les poignées et les boutons.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de nécessité de réparation, retournez le produit à un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Compatibilité électromagnétique (CEM) : l'appareil Acme respecte toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques.

Mise à la terre

Risque de choc électrique

- Un contact avec certains des composants internes peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Ne démontez pas cet appareil.
- Une mise à la terre incorrecte peut entraîner un risque de choc électrique. Ne pas relier l'appareil à une prise secteur tant qu'il n'est pas correctement installé.

Prise à deux broches rondes

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en offrant un chemin de sortie pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un fil de terre avec une prise de terre. La prise doit être branchée dans une prise elle-même correctement reliée à la terre. En cas d'incompréhension des instructions ou de doutes sur la liaison à la terre de votre installation, faites appel à un électricien ou à un réparateur qualifié. Si l'utilisation d'une rallonge électrique est nécessaire, n'utilisez qu'un câble à trois fils.

Utilisation d'une rallonge :

- La puissance nominale indiquée sur la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.
- La rallonge doit utiliser un câble de type 3G (3 fils).
- La rallonge doit être placée de sorte qu'elle ne pende pas de la table ou de la surface sur laquelle elle est posée afin qu'elle ne puisse pas être tirée par des enfants ou qu'elle ne constitue pas un risque de chute.

Description générale

1	Voyant marche/arrêt	3	Poignée
2	Voyant « prêt à fonctionner »	4	Attache de verrouillage

Instructions d'utilisation

- Le couvercle est fait d'acier inoxydable et devient très chaud et en conséquence, ne doit pas être touché pendant ou immédiatement après la cuisson. Si vous avez besoin d'ajuster le couvercle, veillez à utiliser un gant de cuisine pour éviter les brûlures.
- La partie inférieure est faite de plastique, et malgré une montée en température très élevée, il n'y a pas de risque de brûlure. En cas de nécessité de déplacer l'appareil pendant la cuisson, veillez à le tenir par sa partie inférieure uniquement. Ne pas toucher le couvercle.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler (laissez s'écouler au moins 30 minutes).

Utilisation

ATTENTION: Ne pas utiliser cet appareil pour cuisiner ou décongeler des aliments surgelés. Tous les aliments doivent être complètement décongelés avant la cuisson avec l'appareil.

REMARQUE: Un léger dégagement de fumée peut se produire lors des premières utilisations. Ceci est normal et s'atténuera au fil des utilisations suivantes.

1. Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, nettoyez-le comme décrit dans la section « Nettoyage ». Assurez-vous de bien replacer le bac de récupération.
2. Ouvrez l'appareil en tirant la poignée vers le haut.
3. L'appareil est revêtu d'une surface anti-adhésive, l'utilisation de beurre ou d'huile est donc facultative.
4. Fermez les plaques et allumez l'appareil en le branchant sur une prise électrique standard.
5. Après un préchauffage d'environ cinq minutes, le voyant vert « Prêt — Ready » s'allume, indiquant que l'appareil est prêt à l'emploi.
6. Utilisez la poignée pour soulever la plaque supérieure. Placez les aliments sur la plaque inférieure à l'aide d'ustensiles en bois ou en plastique résistants à la chaleur.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'ustensiles en métal sur cet appareil sous peine de rayer et d'endommager le revêtement anti-adhésif des plaques.

7. Utilisez la poignée pour abaisser et reposer la plaque supérieure sur les aliments.

REMARQUES:

- Le temps de cuisson des aliments varie selon le type et l'épaisseur des aliments.
- Les aliments doivent être bien cuits avant la consommation.

- Lorsque la nourriture est cuite à votre goût, soulevez la poignée pour ouvrir les plaques, puis retirez les aliments en utilisant des ustensiles de cuisine. Si d'autres aliments doivent être cuits à ce moment, fermez les plaques pour conserver la chaleur.
- Éteignez l'appareil en débranchant le fil d'alimentation de la prise électrique.
- Lorsque l'appareil est complètement refroidi, le nettoyer et le sécher.

Nettoyage

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez que les plaques refroidissent.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon légèrement humide uniquement en veillant à ce qu'aucune humidité, huile ou graisse n'entre dans les fentes de refroidissement.
- Essuyez les plaques avec un chiffon humide ou une serviette.
- Ne pas nettoyer l'intérieur ou l'extérieur avec un tampon à récurer ou abrasif sous peine d'endommager le revêtement. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide quel qu'il soit

Symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)



L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local, le service de traitement des déchets de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Introdução

Parabéns pela sua escolha ao comprar o produto Acme!

Para sua conveniência, grave o número do modelo completo e a data em que recebeu o produto, juntamente com seu recibo de compra, e anexe-o à garantia e às informações de serviço. Guarde na eventualidade de ser necessária uma assistência no período da garantia.

Cuidados importantes

Ao utilizar qualquer produto elétrico, devem ser seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

AVISO: *Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas ou bens.*

- Operar sempre o produto a partir de uma fonte de energia com a mesma tensão, frequência e classificação, tal como indicado na placa de identificação do produto.
- É necessária uma supervisão quando o produto for utilizado por crianças ou adolescentes ou pessoas inválidas. Não permita que as crianças o utilizem como um brinquedo.
- Não utilize qualquer produto com um cabo ou tomada danificada, após um mau funcionamento do produto, queda ou parecer danificado. Devolva o produto completo no local de compra para inspeção, reparação ou substituição.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não imergir ou expor o produto ou cabo flexível à chuva, humidade, ou qualquer outro líquido além do necessário para o funcionamento correto do produto.
- Este produto não deve ser utilizado em locais próximos de água, tais como banheiras, lavatórios, ou qualquer outro recipiente contendo água ou outros líquidos, ou numa superfície húmida ou molhada.
- Desligue e retire da tomada do produto quando este não estiver em utilização, antes de montar ou desmontar peças e antes da limpeza. Remover segurando na ficha.
- Não utilize o aparelho a não ser para a utilização pretendida.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- Não opere ou coloque qualquer peça do produto sobre ou perto de quaisquer superfícies quentes (tal como um queimador de gás ou elétrico ou placa de aquecimento ou forno aquecido).
- Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa.

- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo distribuidor do produto podem causar danos pessoais ou patrimoniais ou lesões.
- Evite tocar em superfícies quentes, utilize a pega e os botões.
- Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte o produto. Não existem peças reparáveis pelo utilizador. Consulte um serviço de assistência autorizado.
- Não utilize o aparelho no exterior.

Compatibilidade electromagnética (EMC): o aparelho Acme cumpre todas as normas relacionadas com campos eletromagnéticos.

Ligação à terra

Perigo de choque elétrico.

- Tocar nalguns dos componentes internos pode causar ferimentos graves ou morte. Não desmonte o aparelho.
- A utilização desadequada de uma ligação à terra pode resultar em choque elétrico. Não ligue a uma tomada até que o aparelho esteja devidamente instalado e ligado à terra.

Tomada de dois pinos redondos

Este aparelho deve estar ligado à terra. No caso de um curto-circuito elétrico, reduza a ligação à terra, fornecendo um fio de escape para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um cabo com um fio de terra com uma ficha de ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada que esteja devidamente instalada e ligada à terra.

Consulte um electricista ou técnico qualificado se as instruções de ligação à terra não estiverem completamente esclarecidas, ou se houver dúvida quanto a saber se o aparelho está devidamente ligado à terra. Se for necessária a utilização de um fio de extensão, utilizar apenas um fio de extensão de 3 fios.

Nota caso de utilização de um conjunto de cabo longo ou cabo de extensão:

- a) A categoria elétrica marcada do conjunto do cabo ou extensão deve ser pelo menos tão elevada como a tensão elétrica do aparelho.
- b) O cabo de extensão deve ser do tipo de ligação à terra de 3 fios.

c) O cabo longo deve estar disposto de modo que não fique pendurado sobre o topo do balcão ou da mesa, onde poderá ser puxado por crianças ou provocar tropeções involuntariamente.

Descrição geral

1	Luz indicadora de alimentação	3	Pega
2	Luz indicadora de disponibilidade	4	Grampo para trancar

Instruções de operação

- A tampa é feita de aço inoxidável e irá ficar muito quente, não devendo tocar na mesma durante ou imediatamente após utilização. Se precisar de ajustar a tampa, certifique-se de que usa uma luva de forno para evitar queimaduras.
- O invólucro inferior é feito de plástico, e embora fique muito quente, não o irá queimar. Se precisar de mover o aparelho durante a respectiva utilização, certifique-se de que efectua o manuseamento apenas a partir da base. Não toque na tampa.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o utilizar (aguardar, pelo menos, 30 minutos).

Utilização

ATENÇÃO: Não utilize este produto para cozinhar ou descongelar alimentos congelados. Todos os alimentos devem ser completamente descongelados antes de cozinhar com este produto.

NOTA: As primeiras vezes que este produto é utilizado pode produzir algum fumo. Isso é normal e vai diminuir com posteriores utilizações.

1. Antes de utilizar este produto pela primeira vez, limpe-o como descrito na secção «Limpeza». Certifique-se de que substitui a bandeja colectora.
2. Abra a unidade puxando a pega para cima.
3. Uma vez que o aparelho tem uma superfície antiaderente, a utilização de manteiga ou óleo é opcional.
4. Feche as placas e ligue o aparelho a uma tomada eléctrica padrão.
5. Depois de a unidade efectuar pré-aquecimento durante cerca de cinco minutos, a luz indicadora de

produto pronto irá ficar verde, indicando que o mesmo está pronto para utilização.

- Utilize a pega para levantar a placa superior. Coloque os alimentos sobre a placa inferior utilizando utensílios de madeira ou de plástico resistente ao calor.

ATENÇÃO: Não utilize utensílios de metal neste produto, pois podem riscar e danificar o revestimento das placas antiaderentes.

- Utilize a alavanca para baixar e pousar a placa superior sobre os alimentos.

NOTAS:

- O tempo de cozedura para diferentes alimentos depende do tipo e da espessura dos mesmos.
 - Os alimentos devem ser bem cozinhados antes do consumo.
- Quando o alimento estiver cozinhado a seu gosto, levante a pega para abrir as placas e, de seguida, retire os alimentos utilizando os utensílios. Se precisar de continuar a cozinhar, feche as placas para conservar o calor.
 - Desligue o produto desligando o cabo de alimentação da tomada eléctrica.
 - Quando a unidade estiver totalmente fria, limpe e seque-a.

Limpeza

- Antes de limpar, desligue e espere que o aparelho e as placas arrefeçam.
- Limpe o exterior com um pano levemente humedecido, garantindo que nenhum líquido, óleo ou graxa entre nas aberturas de ventilação.
- Limpe as placas com um pano ou uma toalha húmida.
- Não limpe o interior ou exterior com esfregões abrasivos ou palha de aço, pois poderá danificar o acabamento. Não mergulhe em água ou qualquer outro líquido.

Símbolo de Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE)



A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não deverá ser tratado como se fosse um resíduo doméstico.. Assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, irá ajudar a proteger o ambiente. Para informações mais detalhadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu o produto.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirktas. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügarantii tähtaeg

Müügarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjastanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjastatud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamishendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektneladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awaryjne (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Гарантийный талон

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
 - ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
 - использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
 - несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
 - несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.
- В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las

instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.

- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage

inapproprié, chutes et chocs importants.

- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.

Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.

A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.

A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.

Model: GB100

Compact healthy grill

acme[®]

www.acme.eu